



Consejo Económico y Social

Distr. general
14 de diciembre de 2009
Español
Original: inglés

Comisión de Estadística

41º período de sesiones

23 a 26 de febrero de 2010

Tema 3 e) del programa provisional*

Temas de debate y para la adopción de decisiones:

Programa de Comparación Internacional

Programa de Comparación Internacional

Nota del Secretario General

La Comisión de Estadística tendrá ante sí un informe preparado por el Banco Mundial en nombre de la Junta Ejecutiva del Programa de Comparación Internacional sobre la situación de los preparativos para la ronda de 2011 del programa. El informe también incluye una descripción de los arreglos institucionales y de colaboración para la aplicación del programa a nivel regional, así como el calendario general. La Comisión tal vez desee examinar los progresos realizados con respecto a los preparativos para la ronda de 2011 y expresar sus opiniones sobre el plan de trabajo y el calendario. Los temas de debate figuran en los párrafos 52 y 53.

* E/CN.3/2010/1.



Informe del Banco Mundial sobre el Programa de Comparación Internacional

I. Introducción

1. El Programa de Comparación Internacional es una iniciativa estadística de alcance mundial dirigida a estimar paridades del poder adquisitivo que puedan utilizarse como factor de conversión de monedas, para comparar los resultados de las economías de todo el mundo. La ronda de 2005 fue la más importante del programa hasta la fecha, y abarcó 146 economías de cinco regiones geográficas: África, Asia y el Pacífico, Comunidad de Estados Independientes, América Latina, y Asia occidental, y los países del programa ordinario de paridades de poder adquisitivo gestionado por la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat).

2. Tras haberse concluido con éxito la ronda de 2005, la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas en su 39º período de sesiones pidió al Banco Mundial que acogiera la Oficina Mundial y asumiera la coordinación de la ronda de 2011 del programa mundial, lo que el Banco Mundial aceptó. A raíz de la evaluación del programa por parte de los Amigos de la Presidencia, la Comisión de Estadística, en su 40º período de sesiones, hizo suya la ronda de 2011 del programa. Desde el 40º período de sesiones de la Comisión se han hecho progresos importantes en la preparación para la ronda de 2011. Durante este período, se contrató a los integrantes de la estructura de gobierno del programa; en abril de 2009 se contrató al Director Mundial, y se creó la nueva Oficina Mundial. Se establecieron la Junta Ejecutiva, el Grupo de Asesoramiento Técnico y los organismos regionales de coordinación, que celebraron sus primeras reuniones en septiembre y octubre de 2009.

3. Si bien la ronda de 2011 del Programa de Comparación Internacional aprovechará los buenos resultados obtenidos en la ronda de 2005, su alcance será mayor.

4. El presente informe ofrece información sobre la situación del Programa de Comparación Internacional en cuanto a la aplicación del marco de gobernanza aprobado por la Comisión de Estadística en su 40º período de sesiones, los objetivos y el marco cronológico del programa (véase E/2009/24, cap. I, secc. B). Éste será diseñado para dar más solidez a las estimaciones de las paridades de poder adquisitivo a través de una mayor adhesión al Sistema de Cuentas Nacionales, y el mejoramiento de las metodologías de estudio de los precios, así como fomentar actividades de investigación adicionales. El informe también incluye una breve reseña de los preparativos para la ronda de 2011 en las distintas regiones. La Comisión podrá hacer observaciones sobre los preparativos hasta la fecha y sobre la orientación que está tomando el programa para garantizar su eficacia y sostenibilidad a largo plazo.

II. Aplicación del marco de gobernanza y estado financiero

A. Marco del Programa de Comparación Internacional

5. La Comisión de Estadística, en su 40º período de sesiones celebrado en febrero de 2009, hizo suyos los principales elementos del marco de la gobernanza del programa en 2011. Este marco se amplió posteriormente para servir como documento de referencia para el establecimiento institucional del programa y los acuerdos de asociación entre la Oficina Mundial y OCDE-Eurostat, así como las organizaciones regionales que según lo previsto deberían coordinar las actividades a nivel regional.

6. En su 40º período de sesiones, la Comisión aprobó una estructura de gobierno para el programa, que incluye una Junta Ejecutiva, una Oficina Mundial dirigida por un Director Mundial, un Grupo de Asesoramiento Técnico, y organismos regionales de ejecución. También confirmó que el Banco Mundial seguirá siendo sede de la Oficina Mundial del Programa de Comparación Internacional. Las funciones de estos distintos órganos se detallan en el marco de gobernanza del Programa de Comparación Internacional, que formaliza la situación de la Junta Ejecutiva y el Grupo de Asesoramiento Técnico del programa y define sus respectivos mandatos. El marco especifica el papel de la Oficina Mundial y sus obligaciones de presentar informes a la Comisión de Estadística. También estipula la relación de trabajo de la Oficina Mundial con el Grupo de Datos sobre el Desarrollo en el Banco Mundial, y hace hincapié en la autoridad consolidada del Director Mundial del programa.

B. Junta Ejecutiva del Programa de Comparación Internacional

7. La Junta Ejecutiva del programa celebró su primera sesión para la ronda de 2011 el 14 de octubre de 2009, en Washington, D.C. La Junta funciona como órgano primordial de adopción de decisiones y órgano estratégico del programa y debe rendir cuentas en última instancia a la Comisión de Estadística para la aplicación de la ronda de 2011. La Junta Ejecutiva presentará a la Comisión todos los años informes de la situación. La Mesa de la Comisión de Estadística examinó y aprobó la composición de la Junta antes de que se enviaran invitaciones a la reunión. La Junta consta de representantes de las principales organizaciones que participan en el trabajo del programa: Eurostat, OCDE, el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, la División de Estadística de las Naciones Unidas, y todos los organismos de coordinación regionales, así como representantes de los países participantes en el programa y los países que prestan asistencia a los programas regionales y mundiales. La composición de la Junta apunta a reflejar la diversidad mundial y las opiniones de los diferentes grupos interesados, así como el equilibrio entre las regiones. Los miembros representan a sus respectivas organizaciones. En el anexo I figura una lista de los miembros de la Junta Ejecutiva.

C. Dirección mundial del Programa de Comparación Internacional

8. Bajo la dirección del Director Mundial del programa, la Oficina Mundial llevará a cabo las tareas cotidianas necesarias para la aplicación del programa a nivel internacional. Ello incluye la coordinación y la aplicación general del

programa así como la dirección y coordinación general para orientar los programas regionales del programa y garantizar que los procedimientos y métodos sean comparables. Las actividades de la Oficina Mundial se financian principalmente con cargo al Fondo Fiduciario Global del programa, de conformidad con los reglamentos y estatutos del Banco Mundial, y el presupuesto interno del Banco.

9. El Director Mundial es un funcionario del Banco Mundial que depende del Director del Grupo de Datos sobre Desarrollo del Banco Mundial. En los asuntos relacionados con la ejecución y aplicación del programa, sus políticas, prioridades y normas, el Director Mundial actuará en el marco de las directrices señaladas por la Junta Ejecutiva.

10. El Grupo de Asesoramiento Técnico del programa celebró su primera sesión de la ronda de 2011 en octubre de 2009, en Washington, D.C., con el objetivo de examinar cuestiones metodológicas destinadas a garantizar la calidad y la fiabilidad de los resultados del programa en 2011. Los miembros del Grupo subrayaron la necesidad de aprovechar las lecciones aprendidas del programa de 2005, acordaron prestar asesoramiento técnico sobre las mejoras y las innovaciones previstas en la nueva ronda, y se pusieron de acuerdo sobre el programa de investigación del programa. En el anexo II figura una lista de los miembros del Grupo de Asesoramiento Técnico.

D. Organismos regionales de coordinación

11. Los coordinadores regionales del programa y los representantes del programa de paridades de poder adquisitivo de la OCDE-Eurostat se reunieron en Washington, D.C., en septiembre de 2009. Se pusieron de acuerdo sobre los principios y maneras de mejorar la colaboración entre las regiones y la Oficina Mundial, establecieron los objetivos para la ronda de 2011, abordaron las principales cuestiones metodológicas, identificaron las esferas de trabajo principales, llegaron a un entendimiento sobre la transmisión e intercambio de datos y examinaron el calendario de las actividades. En el anexo III figura una lista de representantes de los organismos regionales de coordinación y de OCDE-Eurostat.

E. Situación financiera

12. El coste total previsto para llevar a cabo las actividades de la ronda de 2011 del programa en el plano mundial, que abarca los gastos de la Oficina Mundial y el apoyo a algunos programas regionales, se estima aproximadamente en 12 millones de dólares. Entre las fuentes de financiación a que se recurrirá específicamente pueden mencionarse el presupuesto del Banco Mundial, el fondo fiduciario provisional del programa, el fondo fiduciario del Banco Islámico de Desarrollo, un nuevo fondo fiduciario del Programa de Comparación Internacional, y las contribuciones prometidas por donantes. Se está siguiendo una estrategia para la recaudación de fondos, que incluye llegar a los usuarios y organismos interesados clave para solicitar contribuciones financieras o en especie.

13. En el plano regional, las posibles fuentes de financiación son las contribuciones de los presupuestos de los organismos regionales, los fondos fiduciarios depositados y gestionados por los organismos regionales, y las contribuciones de los países participantes.

III. Objetivos del Programa de Comparación Internacional de 2011 y calendario

14. Como se explica en detalle a continuación, los objetivos principales del Programa de Comparación Internacional de 2011 son los siguientes:

- a) Ampliar el alcance del programa;
- b) Abordar mejor las necesidades de los usuarios;
- c) Mejorar la pertinencia económica del programa sobre la base de los logros de la ronda anterior y por medio de innovaciones y mejoras continuas en las metodologías del programa;
- d) Mejorar las actividades de fomento de la capacidad estadística relacionada con el programa;
- e) Aumentar la calidad y la fiabilidad de los datos y hacer del programa un proceso transparente.

A. **Ámbito de aplicación de la ronda de 2011**

15. La ronda de 2011 del Programa de Comparación Internacional aprovechará los logros de la ronda de 2005 que, sobre la base de un esfuerzo concertado de los organismos de estadística nacionales e internacionales, estuvo mejor planificada, gestionada y coordinada que las rondas anteriores. La Oficina Mundial trabajará para ampliar el alcance del programa, racionalizar los procesos de evaluación de la calidad, mejorar la pertinencia económica de las estadísticas de paridades de poder adquisitivo, garantizar la sostenibilidad de las entregas de paridades de poder adquisitivo, y mejorar las actividades de fomento de capacidad estadística relacionadas con la generación de base de datos del programa, con un especial hincapié en las estadísticas de precios y la aplicación del *Sistema de Cuentas Nacionales de 1993/2008*.

16. Además de los 146 países que participaron en la ronda de 2005, el programa prevé incluir a otros países de África, América Latina y Asia occidental, así como países más pequeños de las regiones del Caribe y las Islas del Pacífico. Por sobre todo, se espera que aproximadamente 170 países participen en el Programa de Comparación Internacional.

B. **Atención de las necesidades de los usuarios**

17. Un objetivo principal del programa es llegar eficazmente a los usuarios. A través de una estrategia de divulgación se abordarán las necesidades específicas de los usuarios nacionales y las organizaciones regionales e internacionales, así como los medios académicos y el sector privado. La conferencia de usuarios recomendada por la Comisión de Estadística en su 40º período de sesiones se organizará en torno al Día Mundial de las Estadísticas, el 20 ó 21 de octubre de 2010, como evento excepcional del programa de divulgación. Se espera que la conferencia reúna a organizaciones internacionales, organizaciones nacionales, empresas multinacionales privadas y universidades, que son los principales usuarios de las estadísticas del programa, así como una amplia variedad de usuarios potenciales

interesados en los sistemas sectoriales de recopilación, búsqueda, gestión y análisis de datos (precios, costos, gastos) sobre los servicios y operaciones globales.

C. Aprovechamiento de los logros de la ronda de 2005 del Programa de Comparación Internacional

18. La ronda de 2011 del Programa de Comparación Internacional se basará en los principales recursos obtenidos en la ronda anterior, con mejoras en caso necesario. Estos son: a) las listas de productos de consumo de los hogares, salud, educación, remuneraciones del gobierno, así como maquinaria y equipo, utilizados en los estudios de precios; b) la lista de especificaciones desarrolladas para vincular las regiones en la comparación global; c) la base de conocimientos formada por el Manual del Programa de Comparación Internacional, que ofrece el marco teórico y metodológico para el programa, el Manual de Operaciones del Programa de Comparación Internacional, que complementa el Manual, así como diferentes trabajos de investigación en un amplio espectro de cuestiones pertinentes al programa; d) un conjunto de herramientas informáticas que se elaboraron para racionalizar, simplificar y automatizar los diferentes procesos del programa; e) las políticas de confidencialidad de los datos, el acceso de los investigadores (se acordaron procedimientos para mantener la confidencialidad de los datos, pero también proporcionar a los investigadores el acceso a datos no publicados que permitan un análisis más profundo); y f) el fomento de capacidad en términos de la experiencia adquirida por las organizaciones mundiales, regionales y nacionales en la recopilación, validación y procesamiento de los precios.

D. Mejoras e innovaciones

19. Se están preparando innovaciones y mejoras para avanzar en la consecución de los cinco objetivos clave de la ronda de 2011 del programa.

20. Las principales novedades son: a) la formulación de una estrategia amplia de divulgación; b) la preparación y aplicación de un marco de garantía de calidad; c) la elaboración de una estrategia de fomento de la capacidad estadística; d) la preparación y publicación de un libro titulado “Measuring the Size of the World Economy” (Medición del tamaño de la economía mundial); e) la elaboración de un marco de cuentas nacionales para el programa que se aplicará empleando directrices de actividades específicamente definidas; f) un sistema de validación económica de los datos de precios y gastos, que se aplicará junto con los métodos de validación estadística que demostraron su eficacia en 2005; g) un nuevo método para calcular las paridades de poder adquisitivo mundiales; y h) la mejora continua en las metodologías del programa.

21. Las mejoras se refieren principalmente a los marcos de estudio y los instrumentos para los estudios de precios de los principales productos de consumo del hogar, la educación y los servicios de salud, la remuneración de los empleados públicos, y maquinaria y equipo. Se revisará el marco de estudio de los precios de consumo de los hogares, a fin de mejorar la calidad y coherencia de los datos de encuestas de hogares y definir mejor las zonas urbanas y rurales cuando proceda, así como mejorar la distribución espacial de la fijación de precios y la georreferenciación de los distribuidores que componen una muestra. Se identificará

un conjunto básico de datos necesarios a los efectos de la pobreza, que se incluirán en los estudios de precios pertinentes. Además, se cambiará el método para vincular las paridades de poder adquisitivo de las regiones y de OCDE-Eurostat en resultados globales, sustituyendo el enfoque de círculo utilizado en 2005, por un enfoque de lista básica, en virtud del cual se pedirá a todos los países que incluyan un conjunto común de productos en su lista de productos que sean objeto de la encuesta. El programa de investigación recomendado por el Grupo de Asesoramiento Técnico del programa debería también traducirse en mejoras adicionales de los procesos de encuesta, validación y cálculo.

22. Además de lo mencionado, en la ronda 2011 del programa se promoverá la cuestión de la coherencia en el análisis temporal y espacial de las paridades de poder adquisitivo. En Asia y África están en curso ejercicios experimentales usando los precios de 2005 como punto de referencia y elaborando las paridades de poder adquisitivo para 2009 sobre la base de una versión reducida de la lista de los productos de 2005.

E. Fomento de capacidad estadística

23. Las experiencias de la ronda de 2005 del Programa de Comparación Internacional fueron fructíferas y satisfactorias en la mayoría de las regiones, ya que los resultados del programa proporcionan una base de información esencial para la investigación en análisis comparado y formulación de políticas en las esferas económicas correspondientes. También sirvieron como plataformas de fomento de capacidad estadística en el ámbito de los precios y las cuentas nacionales. Se espera obtener beneficios más importantes del ejercicio de 2011 mediante la incorporación de actividades del programa en las estrategias nacionales destinadas a mejorar la infraestructura de los sistemas nacionales de estadísticas. Entre otras actividades de fomento de capacidad figuran la preparación de módulos de formación, la organización de sesiones de formación a nivel regional y nacional sobre los distintos métodos del Programa de Comparación Internacional, así como la colaboración con universidades y centros de formación de estadísticas en cada región del mundo, con el fin de garantizar que se incluyan en sus planes de estudio la teoría y los métodos del programa. Además, se preparará un libro sobre la teoría, metodologías y procesos de cálculo de las paridades de poder adquisitivo y se está renovando el sitio web del programa para que sirva mejor como repositorio de los recursos de conocimientos y como ventana de investigación.

F. Marco cronológico

24. El calendario del Programa de Comparación Internacional se extiende de 2009 a 2013 y consta de cuatro etapas principales. La primera etapa incluye disposiciones administrativas e institucionales. Comenzó con la aplicación de las recomendaciones de la Comisión de Estadística, en su 40º período de sesiones, sobre el marco de gobernanza (contratación del Director Mundial, establecimiento de la Oficina Mundial del Banco Mundial, iniciación de una asociación con la OCDE y Eurostat, obtención de la participación de los países, así como decisión sobre acuerdos regionales de coordinación, formación del Grupo de Asesoramiento Técnico y la Junta Ejecutiva, y actividades de recaudación de fondos y promoción para el programa). Si bien las actividades de recaudación de fondos y los esfuerzos

de promoción se prosiguen durante el ciclo de vida del programa, se espera que las demás actividades de esta etapa estén terminadas en marzo de 2010, aproximadamente.

25. La segunda etapa se refiere a los preparativos metodológicos para los diversos componentes del programa. Esta etapa comenzó en abril de 2009 y estará en general terminada para fines de junio de 2010. Sin embargo, algunas encuestas piloto están previstas para el tercer y cuarto trimestres de 2010.

26. La tercera etapa consiste en la ejecución de las actividades relacionadas con las cuentas nacionales (desde mediados de 2010 hasta el final del tercer trimestre de 2013) y la realización de estudios de precios. El estudio de precios más importante de consumo de bienes y servicios de los hogares se llevará a cabo en todos los países durante 2011, excepto para los países pequeños que, siguiendo una recomendación de la Comisión de Estadística en su 40º período de sesiones, recopilarán información sobre los precios en 2012. Se llevarán a cabo otros estudios de precios (educación, salud, remuneración de los empleados públicos, equipo y construcción) simultáneamente con la recopilación de datos pertinentes sobre los gastos, desde principios de 2011 hasta finales de 2012.

27. La cuarta etapa incluye la preparación de los informes preliminares y finales por las oficinas regionales de coordinación y la Oficina Mundial. Se espera obtener los resultados globales definitivos para diciembre de 2013, y que los informes en forma electrónica e impresa se publiquen de dos a seis meses después.

IV. Conformidad con el Sistema de Cuentas Nacionales

A. Diseño del marco de las cuentas nacionales para el Programa de Comparación Internacional

28. El *Sistema de Cuentas Nacionales* es, por la propia índole del programa, el marco de referencia para la determinación de las paridades de poder adquisitivo. Ello implica especificar los requisitos detallados del programa para los datos de las cuentas nacionales, los principales usos de estos datos y los posibles métodos de estimación de los datos detallados para los países que no recopilan sus cuentas en el nivel requerido para el programa. Tales requisitos serán de utilidad para todos los países, con independencia de que estén aplicando el *Sistema de Cuentas Nacionales* por primera vez, mejorando sus cuentas nacionales, ampliando la cobertura de sus cuentas (en particular, produciendo por primera vez estimaciones del producto interno bruto (PIB) sobre la base del gasto), o revisando sus cuentas nacionales para ajustarlas a todas las normas del *Sistema de Cuentas Nacionales de 1993*. La Oficina Mundial está desarrollando lo anterior en forma de un marco de cuentas nacionales relacionado con el Programa de Comparación Internacional, que se utilizará para recopilar los valores de los gastos. Se están definiendo las series pertinentes de secuencias de actividades, que serán utilizadas por los expertos contables nacionales de los países participantes en el programa cuyos sistemas de cuentas nacionales no están muy desarrollados, para compilar los gastos detallados del PIB en consonancia con los precios recopilados en las encuestas del programa. Cabe destacar que el programa de 2011 utilizará el *Sistema de Cuentas Nacionales de 1993*, porque la gran mayoría de los países estará todavía aplicando esa versión del sistema en 2011. Las actividades secuenciadas antes mencionadas se adaptarán

en función de que un país dado todavía esté utilizando una versión anterior o que ya haya migrado al *Sistema de Cuentas Nacionales de 2008*.

B. Coherencia entre los gastos del producto interno bruto y los precios del estudio

29. El enfoque doble que consiste, por una parte, en emplear las cuentas nacionales para examinar los precios estudiados, y por la otra, revisar los valores de los gastos a la luz de esos precios, apunta a aumentar la calidad y la fiabilidad de ambos tipos de datos. En el marco de garantía de calidad del programa que está elaborando la Oficina Mundial se describen los pertinentes procesos de validación doble.

V. Metodologías de los estudios de precios y programa de investigación

A. Vinculación de las regiones: enfoque de la lista básica

30. Sobre la base de las lecciones aprendidas de la ronda anterior del Programa de Comparación Internacional, la ronda de 2011 se apartará del método de círculo que se utilizaba para vincular las paridades de poder adquisitivo del programa de la OCDE-Eurostat con las paridades de poder adquisitivo regionales del programa, a fin de obtener paridades mundiales. En su lugar se aplicará un enfoque de la lista básica. Se incluirá una lista básica de productos en cada lista regional, así como en las listas para las encuestas OCDE-Eurostat. De ese modo se facilitará el proceso de vincular las regiones y el programa de la OCDE-Eurostat con el mundo. El proceso propuesto para la confección de la lista básica y las listas regionales es iterativo y supone una estrecha colaboración entre la Oficina Mundial, los coordinadores regionales, OCDE-Eurostat, y los países. Habrá una lista básica para la recopilación de cada tipo de datos de precios. Como ya se ha recomendado y aplicado en 2005, se empleará la descripción estructurada de productos para describir los productos que se incluirán en las listas.

B. Educación y servicios de salud

31. Como parte del Programa de Comparación Internacional se está investigando una metodología que ha de cubrir la educación privada y pública y los servicios de salud en el marco del programa. Para ello, se están buscando nuevas asociaciones con determinados departamentos en el Banco Mundial y organizaciones externas que pueden prestar asesoramiento técnico. Mientras trata de proseguir la investigación en esas esferas, la Oficina Mundial del programa mejorará los instrumentos de encuesta en relación con los métodos utilizados para la ronda de 2005. Los procesos pertinentes para obtener las paridades de poder adquisitivo para la educación serán examinados por expertos en cuentas nacionales con el fin de garantizar la coherencia entre los gastos y los precios.

C. Formación bruta de capital

32. Se aplicará la metodología de la ronda de 2005 del Programa de Comparación Internacional en relación con la maquinaria y equipo, con mejoras significativas, a saber: se preparará una lista básica de los artículos, se revisarán las especificaciones de 2005 para proporcionar una lista actualizada para 2011, la Oficina Mundial asegurará la conexión entre las listas de OCDE-Eurostat y el programa, y se utilizará un método de costos de componentes como una herramienta de validación de precios de maquinaria y equipo. En cuanto a la construcción y la ingeniería civil, se lleva a cabo una revisión de los métodos existentes con el fin de mejorar la recopilación de datos en los países y establecer un nexo con OCDE-Eurostat y la Comunidad de Estados Independientes.

D. Programa de investigación

33. La lista de esferas metodológicas que requieren estudios de investigación específicos incluyen: el tratamiento de las viviendas ocupadas por sus propietarios, el tratamiento de los servicios financieros, la medición de los resultados del gobierno, los problemas relacionados con la revisión de los marcos de encuesta, el tratamiento de las exportaciones e importaciones, el ajuste de los datos de consumo de los hogares para las compras netas en el exterior, el problema de la representatividad, la agregación de las paridades de poder adquisitivo mundiales, el proceso de fijación del precio medio, el análisis de la pobreza basado en las paridades de poder adquisitivo, y la metodología de análisis retrospectivo en términos de manejo de las revisiones de las paridades de poder adquisitivo.

VI. Gestión de datos y de garantía de calidad

A. Recursos de procesamiento de datos

34. Para la ronda de 2011 del programa, se identificará y desarrollará una secuencia de módulos informáticos, si es necesario. Ello incluirá los módulos informáticos elaborados a nivel regional y mundial, como la herramienta de recopilación de precios desarrollada en Asia, el SEMPER en África y las herramientas utilizadas en la Comunidad de Estados Independientes, así como la herramienta de Eurostat para la descripción estructurada de productos. La Oficina Mundial recabará el apoyo de todos los principales interesados dentro del Banco Mundial y en los organismos de coordinación regionales y subregionales, y forjará un consenso sobre la naturaleza y el papel de las herramientas informáticas que se diseñen.

B. Garantía de calidad

35. Se está elaborando un marco de garantía de calidad del Programa de Comparación Internacional en tres niveles. El primer componente consta de un conjunto de principios a que se deben ajustar las operaciones del programa en los planos nacional, regional y mundial.

36. El segundo es una lista de verificación de tres niveles para evaluar la calidad del trabajo del programa en los países, las oficinas regionales y la Oficina Mundial, en términos de observancia de los principios de calidad y los procesos recomendados. El objetivo de este marco es introducir rigor, estructura y una terminología común en la evaluación de la calidad de los datos microeconómicos y los resultados agregados. En el plano nacional, el marco de recopilación de precios debe garantizar que los precios recogidos son adecuados para el cálculo de los precios medios nacionales anuales en consonancia con las cuentas nacionales. En el plano regional, el sistema de registro debe garantizar la comparabilidad de los precios nacionales anuales entre todos los países y la observancia de los procedimientos aceptados. A nivel mundial, se prevé que la elaboración de una lista básica mundial de artículos para cada estudio de precios racionalice y mejore el proceso de cálculo de los resultados globales.

37. Todos los procesos críticos serán documentados como parte del tercer componente del marco de garantía de calidad del programa. La documentación incluirá el cálculo de los precios nacionales medios anuales, la validación de los precios y los valores de gastos, dentro del país y entre países, la validación específica de los precios de los artículos básicos, el cálculo de los factores de vinculación regionales, y la agregación de las paridades de poder adquisitivo regionales para obtener resultados globales. El tercer componente también incluirá un inventario de las mejores prácticas y directrices para la validación de los datos del Programa de Comparación Internacional.

VII. Programas regionales

A. África

38. El programa de África estará coordinado por el Banco Africano de Desarrollo, que ha obtenido la participación de 52 países (4 más que en 2005). Como parte de los preparativos para las actividades sobre el terreno, en 2010 se revisarán la lista de artículos, los manuales de recopilación de datos y las herramientas de validación de datos. Los trabajos preparatorios también cubrirán los instrumentos de encuesta y los marcos de encuesta.

39. Según lo previsto, la ronda de 2011 del programa se llevará a cabo en África, sobre la base de agrupaciones económicas subregionales. La lista de artículos se revisará y actualizará para tener en cuenta nuevos productos, la estructura de ejecución del programa y las lecciones aprendidas en la ronda de 2005. Esas lecciones también serán útiles para revisar la recopilación de datos manuales, sobre todo haciendo hincapié en la sinergia entre los índices de precios al consumidor y el Programa de Comparación Internacional.

40. Será necesario revisar y mejorar las herramientas de validación de datos. Esas herramientas incluyen el programa informático SEMPER, desarrollado por el Banco Africano de Desarrollo para 2005, que se utilizará para el registro, el procesamiento y la validación de datos dentro del país en el estudio de precios más importante. En el tercer trimestre de 2010 se impartirá capacitación a los recopiladores de datos y los supervisores sobre los instrumentos de encuesta y se llevarán a cabo varias otras actividades preparatorias de modo que la recopilación de datos pueda comenzar en

enero de 2011, en cumplimiento con el programa mundial de recopilación de datos del Programa de Comparación Internacional.

41. Marcos de encuesta: se elaborará un marco de encuesta para cada país participante, que se ajuste a los requisitos del Programa de Comparación Internacional mundial.

B. Asia y el Pacífico

42. Los preparativos para la ronda de 2011 del Programa de Comparación Internacional se iniciarán después de que se haya suscrito el memorando de entendimiento entre el Banco Asiático de Desarrollo y la Oficina Mundial del programa y se hayan obtenido fondos. Se está examinando un proyecto de memorando de entendimiento. Se prevé que el Programa de Comparación Internacional en Asia en 2011 tenga la misma estructura de gobierno que en la ronda de 2005, compuesta de una junta consultiva regional, memorandos de entendimiento con los países participantes, un organismo nacional de ejecución, y un coordinador nacional. Se espera que Myanmar se sume a los 23 países que participaron en 2005. La lista actual incluye a la República Islámica del Irán, que no es país en desarrollo miembro del Banco Asiático de Desarrollo y para el cual deberá buscarse financiación en otra fuente distinta de ese Banco. En 2005, la República Islámica del Irán recibió financiación del Banco Mundial a través de la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico.

43. Se deben emprender esfuerzos específicos de obtención de fondos para que los Estados de las islas del Pacífico (con la excepción de Fiji) puedan participar en la ronda de 2011. Es importante ampliar la labor a la región de las islas del Pacífico, pero se plantean problemas prácticos, como la distancia geográfica, el bajo nivel de capacidad estadística y conocimientos técnicos de los países en materia del Programa de Comparación Internacional, y las limitaciones de recursos financieros, humanos y técnicos.

44. Australia está dispuesta a ayudar al Banco Mundial y al Banco Asiático de Desarrollo a promover la participación de los Estados de las islas del Pacífico. Se preparará un plan en consecuencia, pero para que sea eficaz se necesita un enfoque conceptual sólido, y el acuerdo y la colaboración de las oficinas de estadística de cada país. Además, se deberán prever servicios adicionales de expertos sobre el terreno en cada Estado participante de las islas del Pacífico, para que apoyen y ayuden en la recopilación de datos, y ofrezcan una buena comprensión de la calidad y la cobertura del estado de las cuentas nacionales locales y ayuden a los países a aplicar el marco de las cuentas nacionales relacionado con el Programa de Comparación Internacional que está elaborando la Oficina Mundial.

45. Otro aspecto importante en materia de participación de los países es el repunte en la magnitud de la participación de China en el programa. Considerando que en la ronda de 2005 sólo participaron 11 ciudades de China, el Comisionado de la Oficina Nacional de Estadística ha informado a la Junta Ejecutiva del Programa de Comparación Internacional que en la ronda de 2011 la cobertura de China será de alcance nacional.

C. Comunidad de Estados Independientes

46. En la Reunión de los Jefes de los organismos de estadística de los países que componen la Comunidad de Estados Independientes (CEI), celebrada en Moscú el 23 de noviembre de 2009, se recomendó a las autoridades nacionales de estadística de los países de la CEI que participen en la nueva ronda de 2011 del programa mundial. El Comité Interestatal de Estadística de la CEI asumirá las funciones de coordinador regional para esa ronda en la región de la CEI y asesorará a la Oficina Mundial del programa en consecuencia. El Servicio Federal Ruso de Estadísticas del Estado (Rosstat) actuará como una institución asociada, en coordinación con el programa en la región de la CEI. El Comité Interestatal de Estadística de la CEI y el Rosstat diseñarán un proyecto de programa de trabajo en que se describa la participación de la región de la CEI.

D. América Latina y el Caribe

47. La Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL) coordinará las actividades del Programa de Comparación Internacional en esa región, proporcionando en general una coordinación regional y apoyo técnico. En la ronda de 2011, la CEPAL tiene previsto ampliar la cobertura de los países del programa a 20 países de América Latina y 14 del Caribe. También está estableciendo una estrategia para tratar el caso de los países de la región que son miembros del grupo de la OCDE, a saber, Chile y México. La ronda de 2011 ha sido objeto de un amplio debate en los foros regionales y subregionales, y aunque los países no han recibido una invitación oficial, hay un gran interés en participar. Las actividades del Programa de Comparación Internacional en América Latina y el Caribe se organizarán en tres subregiones: Sudamérica, Centroamérica (incluidos los países caribeños que no son de lengua inglesa) y el Caribe. En este último caso, se está organizando el apoyo de la Comunidad del Caribe y otros organismos subregionales.

48. Son dignos de subrayarse dos retos principales de la ronda de 2011 en América Latina y el Caribe. En primer lugar, existe un posible conflicto entre el período de encuesta del Programa de Comparación Internacional y la programación de los censos de vivienda y población en el Caribe. Por lo tanto, se acuerda que el país que no pueda aplicar los dos programas simultáneamente aplase sus encuestas en el marco del programa para 2012. Se aplicarán métodos adecuados para correlacionar sus datos con los de otros países. En segundo lugar, todavía no se ha resuelto la incertidumbre respecto a la financiación y establecimiento de una estrategia eficaz para abordar la doble participación de Chile y México, en el marco de dos agrupaciones.

E. Asia Occidental

49. Los 14 países miembros de la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO) tienen previsto participar en la ronda de 2011 del Programa de Comparación Internacional y han mostrado su voluntad para hacerlo. Esto incluye a dos países —Egipto y el Sudán— que participan también en el programa de África. La recomendación de la Comisión es mantener la existencia de una junta ejecutiva regional, ya que demostró ser un elemento crucial en el buen desarrollo de la ronda de 2005 a nivel regional. Además, de este modo los países se sienten más implicados y

se facilita la adopción del programa como parte de su programa de trabajo ordinario. En la ronda de 2011, la oficina regional de la CESPAAO está evaluando la opción de dividir la región en dos grupos subregionales para concentrar mejor la atención en la recopilación, validación y coherencia de los datos en el plano subregional. Ya han comenzado los preparativos, tras haberse aprobado definitivamente que la aplicación del programa se incluya en el plan de trabajo bienal de la CESPAAO (2010-2011), aprobado por el Comité de Estadística de esa Comisión en su reunión de octubre de 2008. En julio de 2009 tuvo lugar una reunión preparatoria con el Banco Mundial y el Banco Islámico de Desarrollo, tras una reunión anterior de la CESPAAO con el Banco Islámico de Desarrollo, celebrada en junio de 2009.

50. El principal desafío es obtener fondos suficientes para aplicar el programa a nivel regional, así como suficientes recursos y conocimientos técnicos a nivel nacional que se puedan dedicar a las tareas del Programa de Comparación Internacional. La CESPAAO ya está aportando los recursos humanos y el apoyo logístico necesarios para la coordinación del programa. Se ha de solicitar financiación a donantes potenciales.

F. Cuestiones especiales relacionadas con la participación

51. Se sabe de la persistencia de algunas cuestiones relacionadas con la participación de países, que se están considerando. Se pueden señalar claramente a la Comisión de Estadística dos casos, a modo de ejemplo, pues ya están en marcha medidas para abordar estas cuestiones. La primera se refiere a países como la República Islámica del Irán, que no pertenecen a ninguno de los organismos regionales de coordinación. Como en 2005, se debe estudiar una solución ad hoc entre los países interesados, la Oficina Mundial, y una oficina de coordinación regional que pueda estar en condiciones de acogerlos, con carácter excepcional. Lo mismo se aplica a Georgia, que una vez fue miembro de la CEI y participaba en el programa sobre esa base. Con el retiro de Georgia de la CEI se debe determinar un lugar especial para que ese país pueda participar. La segunda cuestión se refiere a los casos de participación doble, como ocurre con Chile y México, y con Egipto y el Sudán. En cuanto a los últimos, se propone que el Banco Africano de Desarrollo, la CESPAAO y la Oficina Mundial establezcan un mecanismo para evitar la duplicación de los recursos, esfuerzos y conjuntos de datos. Los datos proporcionados por los dos países deben servir a los programas regionales de África y de Asia occidental. En cuanto a Chile y México, la decisión incumbirá a los países interesados.

VIII. Temas de debate

52. **Se pide a la Comisión que examine y formule observaciones sobre:**

- a) Los objetivos de la ronda de 2011;**
- b) Las nuevas orientaciones y las innovaciones y mejoras previstas;**
- c) Las cuestiones relacionadas con la participación de los países;**
- d) El estado de los preparativos hasta la fecha.**

53. **También se pide a la Comisión que proporcione más orientación sobre el plan de trabajo y el calendario del Programa de Comparación Internacional.**

Anexo I

Miembros de la Junta Ejecutiva del Programa de Comparación Internacional

Noruega, Estadísticas de Noruega, Director General (Presidente)

Banco Africano de Desarrollo, Departamento de Estadística, Director

Banco Asiático de Desarrollo, Departamento de Economía e Investigación, Economista en Jefe

Australia, Australian Bureau of Statistics, Estadístico de Australia

Brasil, Instituto Brasileño de Geografía y Estadística, Presidente

Canadá, Statistics Canada, Director de Estadísticas de Canadá

China, Oficina Nacional de Estadística, Comisionado

Comunidad de Estados Independientes, Comité Interestatal de Estadística, Presidente

Comisión Económica para América Latina y el Caribe, División de Estadística y Proyecciones Económicas, Director

Comisión Económica y Social para Asia Occidental, División de Estadística, Jefe

Oficina Estadística de las Comunidades Europeas, Cooperación externa, comunicación e indicadores clave, Director

Francia, Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE), Director General

India, Ministerio de Estadística y Ejecución de Programas, Estadístico Jefe

Fondo Monetario Internacional, Departamento de Estadística, Director

México, Instituto Nacional de Estadística y Geografía, Presidente

Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, Dirección de Estadística, Estadístico Jefe

Federación de Rusia, Servicio Federal de Estadísticas del Estado, Jefe

Arabia Saudita, Departamento Central de Estadística e Informática, Director General

Senegal, Agencia Nacional de Estadística y Demografía, Director General

Sudáfrica, Statistics South Africa, Estadístico General

Uganda, Uganda Bureau of Statistics, Director Ejecutivo

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Office for National Statistics, Estadístico Nacional

Naciones Unidas, División de Estadística, Director

Estados Unidos de América, Office of Management and Budget, Estadístico Jefe

Banco Mundial, Grupo de Datos sobre Desarrollo, Director

Anexo II

Miembros del Grupo de Asesoramiento Técnico del Programa de Comparación Internacional

Erwin Diewert, Profesor de Economía, Universidad de British Columbia, Presidente

Fred Vogel, Consultor, Banco Mundial, Vicepresidente

Alan Heston, Profesor del Centro de Comparación Internacional, Universidad de Pennsylvania

Angus Deaton, Profesor de Economía y Asuntos Internacionales de la Universidad de Princeton

Bart van Ark, Economista Jefe, The Conference Board

Francette Koechlin, Dirección de Estadística, Organización de Cooperación y el Desarrollo Económicos

Jim Thomas, Bureau of Labor Statistics, Estados Unidos de América

Kim Zieschang, Departamento de Estadística, Fondo Monetario Internacional

Louis Marc Ducharme, Statistics Canada

Tom Langer, Estadísticas de Noruega

Luigi Biggeri, Universidad de Florencia

Martin Ravallion, Director de Investigación, Banco Mundial

Michel Mouyelo-Katoula, Director Mundial del Programa de Comparación Internacional

Mick Silver, Departamento de Estadística, Fondo Monetario Internacional

Paul Konijn, Eurostat

Paul McCarthy, Consultor, Banco Mundial

Prasada Rao, Profesor de Economía, Universidad de Queensland

Sergey Sergeev, Estadísticas de Austria

Anexo III

Representantes de organismos de coordinación regional del Programa de Comparación Internacional y de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos- Oficina Estadística de las Comunidades Europeas

Abdoulaye Adam, Banco Africano de Desarrollo

Luc Mbong Mbong, Banco Africano de Desarrollo

Chellam Palayandy, Banco Asiático de Desarrollo

Youri Ivanov, Comité Interestatal de Estadística de la Comunidad de Estados Independientes

Luis González, Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Ernestina Pérez, Comisión Económica para América Latina y el Caribe,

Sylvan Roberts, Comisión Económica para América Latina y el Caribe,

Giovanni Savio, Comisión Económica y Social para Asia Occidental

Majed Skaini, Comisión Económica y Social para Asia Occidental

Paul Konijn, Oficina Estadística de las Comunidades Europeas,

Francette Koechlin, Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos

Vasily Kouznetsov, Servicio Federal Ruso de Estadística del Estado